

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|------------------|------------------------------|
| 1. | 4. Elizabeth Fee |
| 2. | 5. Aaron Patella |
| 3. Guy Veillette | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT: Pauline Farrugia, Marcella Davis Gerrish.

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT are Benoit Tremblay, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Secretary-Treasurer.

AGENDA – JANUARY 13, 2020

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of meetings held November 15, and December 2, 18, 2019
3. Information from Council members
4. Question Period on items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Chambre de commerce Memphrémagog – Partnership

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

6. Position of Director-General and Secretary-Treasurer – End of probationary period
7. By-law 2019-627 replacing By-law 2019-619 on remuneration for Council members – Notice of Motion
8. By-law 2019-627 replacing By-law 2019-619 on remuneration for Council members – Tabling

FINANCE AND TREASURY

9. Approval of Accounts Payable
10. Reports on Net Salaries – 2019-12
11. By-law 2019-626 governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for 2020 – Adoption
12. RIGDSC - Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook – Adoption of 2020 budget
13. Bill no 48 (farm property tax)

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

14. Bridge reconstruction on rue Main – Approval of extended working hours
15. Bridge reconstruction on rue Main – Guard rails

URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

OTHER BUSINESS

16. Support for the Municipality of Ogden relative to the program on charges for waste disposal
17. Question Period on Issues of local public interest
18. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

2020-01-13.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, ÉLIZABETH FEE, MOVE

THAT the Agenda be adopted with a change to item 2, the addition of the Minutes of the Special Meeting held November 15, 2019.

PASSED

2020-01-13.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF NOVEMBER 15, DECEMBER 2 AND 18, 2019

I, ÉLIZABETH FEE, MOVE

THAT the Minutes of the Special Meeting held November 15, of the Regular Meeting held December 2 and of the Special Meetings held December 18, 2019 be adopted.

PASSED

2020-01-13.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

2020-01-13.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

(10) citizens are in attendance at the meeting.

CITIZENS

PAUL ST-PIERRE

CAROL HALLER

PATRICK LAJOIE

MICHEL DESROSIERS

SUSAN GWYNN

PAUL ST-PIERRE

MICHAEL ROCHETTE

MICHEL DESROSIERS

ISSUES

QUESTION ON THE RÉOLUTIONS RELATED TO THE BRIDGE, ON FIRE MANAGEMENT FOLLOWING BRIDGE RECONSTRUCTION

QUESTION ON THE BEGINNING OF WORK TO THE BRIDGE
INFO ON THE BRIDGE – COULD WORK BEGIN SOONER?

HOW LONG WILL THE WORK TAKE?

DÉTOURS DUE TO THE BRIDGE

WILL THE DÉTOUR BE BY WAY OF THE COVERED BRIDGE?

HOW WILL CIRCULATION ON THE BRIDGE BE MANAGED?

PROPERTY TAXES

2020-01-13.05

CHAMBRE DE COMMERCE MEMPHRÉMAGOG – PARTNERSHIP

WHEREAS a proposal for partnership was made by the new Chambre de commerce Memphrémagog (CCM), formerly the Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford (CCIMO);

WHEREAS the Chambre de commerce Memphrémagog has as its mission to support and promote the development of the entrepreneurial community in offering services and in sponsoring activities that meet the needs of its members;

WHEREAS repair work planned for rue Main from the summer of 2020 to the winter of 2021 could present an obstacle to the tourist season and the Municipality is concerned with minimizing the impact of the work to be done;

WHEREAS the Chambre de commerce Memphrémagog has the network needed to work in a concerted effort with the merchants community within the Municipality in order to maintain customer traffic on our territory for the summer season of 2020;

WHEREAS in order to carry through with this mission, the financial support of major partners such as the municipalities concerned by economic development is essential to the Chambre de commerce;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley approve the partnership proposed by the Chambre de commerce Memphrémagog, that includes a financial contribution of \$1,800 over three (3) years, or \$ 600 a year, from January 15, 2020 to January 15, 2022.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

2020-01-13.06 **POSITION OF DIRECTOR-GENERAL AND SECRETARY-TREASURER – END OF PROBATIONARY PERIOD**

WHEREAS Benoit Tremblay has been employed at the Municipality since July 2019, notably as Director-General and Secretary-Treasurer on a full-time basis;

WHEREAS Mr Tremblay has completely fulfilled the requirements of his position;

WHEREAS it is opportune to hire Mr Tremblay on a permanent basis;

WHEREAS the Mayor and Coucillors are in favour of the recommendation;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT Benoit Tremblay be confirmed as Director-General and Secretary-Treasurer.

PASSED

2020-01-13.07 **BY-LAW 2019-627 REPLACING BY-LAW 2019-619 ON REMUNERATION FOR COUNCIL MEMBERS – NOTICE OF MOTION**

I, GUY VEILLETTE, give notice of motion that will be submitted at the next Council meeting, draft by-law 2019-627, replacing draft by-law 2019-619, on remuneration for elected officials.

The object of the by-law will be to replace 'By-law 2019-619 on remuneration for Council members' to update remuneration for municipal Council members.

2020-01-13.08 **BY-LAW 2019-627 REPLACING BY-LAW 2019-619 ON REMUNERATION FOR COUNCIL MEMBERS – TABLING**

I, GUY VEILLETTE, SUBMIT

Proposed By-law 2019-627 on remuneration for elected officials.

THAT By-law 2019-627 replacing By-law 2019-619 on remuneration for elected officials be submitted for adoption at a future Regular Council Meeting.

PASSED

2020-01-13.09 **APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE**

I, AARON PATELLA, MOVE

To approve payment of supplier accounts listed on the statement presented January 13, 2020 by the Treasury Department, in the amount of \$152,460.79, including expenses in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list:

**RÉUNION DU : lundi 13 janvier 2020
MEETING OF : January 13, 2020**

Déposé : 2020-01-06
Submitted : 06-01-2020

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOIC E	MONTANT/AMOUN T
SANI-ESTRIE INC.			
CONTRAT COLLECTE ORDURE, RECYCLAGE, COMPOST			6 584.99 \$
			TOTAL 6 584.99 \$
			Taxes incluses
DEZIEL			
TRAVAUX V23			6 096.92 \$
TRAVAUX V21			1 065.02 \$
ENT. RÉP. VÉHICULE VOIRIE			3 485.77 \$
TRAVAUX V21			669.70 \$
TRAVAUX V21			357.78 \$
TRAVAUX V23			176.69 \$
TRAVAUX V21			4 104.91 \$
TRAVAUX V23			117.79 \$
			TOTAL 16 074.58 \$

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

	Taxes incluses
REVENU CANADA	
DAS	7 536.94 \$
TOTAL	7 536.94 \$
REVENU QUÉBEC	
DAS	15 886.17 \$
TOTAL	15 886.17 \$
INFOTECH	
LOGICIEL MUNICIPAL SYGEM	4 DE 5 10 466.17 \$
TOTAL	10 466.17 \$
	Taxes incluses
SEL WARWICK	
SEL DE DÉGLAÇAGE	4 401.52 \$
SEL DE DÉGLAÇAGE	4 503.15 \$
SEL DE DÉGLAÇAGE	4 292.71 \$
SEL DE DÉGLAÇAGE	4 518.70 \$
SEL DE DÉGLAÇAGE	4 415.87 \$
TOTAL	22 131.95 \$
	Taxes incluses
HYDRO QUÉBEC	
PAVILLON ÉCLAIR CUISINE	54.88 \$
POMPE ÉGOUT 2	85.06 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC	39.85 \$
POMPE ÉGOUT 1	636.10 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC (RUE SHERBROOKE)	628.92 \$
USINE D'ÉPURATION	2 535.72 \$
SAPIN DE NOEL	29.29 \$
STATIONNEMENT	45.00 \$
ÉCLAIRAGE GÉNÉRAL	1 264.80 \$
RÉGIE INCENDIE	337.85 \$
DREAMLAND PARK	90.45 \$
ÉGOUT MOTEUR (POTEAU)	28.36 \$
PAVILLON TOILETTES PUBLIQUES	797.10 \$
POMPE ÉGOUT 5	85.13 \$
POMPE ÉGOUT 6	128.50 \$
PARC LOBADANAKI - QUAI MUNICIPAL	311.80 \$
TOTAL	7 098.81 \$
	Taxes incluses
FAE PYROTECHNIE	
SOLDE FEUX D'ARTIFICE 2019	7 391.00 \$
TOTAL	7 391.00 \$
	Taxes incluses
GRAND TOTAL	93 170.61 \$
	Taxes incluses

PASSED

2020-01-13.10

REPORTS ON NET SALARIES – 2019-12

ELECTED	\$4,726.78
PERMANENT	\$37,927.44
	<u>\$42,654.22</u>

2020-01-13.11

**BY-LAW 2019-626 GOVERNING PROPERTY TAXES AND RATES OF COMPENSATION
FOR SERVICES TO MEET EXPENSES FOR 2020 – ADOPTION**

WHEREAS a notice of motion was given on December 18, 2019 and the draft by-law was tabled at the said meeting;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

WHEREAS all Council members present declared to have read the by-law and passed on further reading;

WHEREAS copies of the draft by-law were made available for consultation by the public at the beginning of the said meeting, in accordance with the Municipal Code;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT the by-law entitled 'By-law 2019-626 – By-law governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for 2020' be adopted.

PASSED

2020-01-13.12

RIGDSC - RÉGIE INTERMUNICIPALE DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK— ADOPTION OF THE 2020 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the RIGDSC - Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook - must adopt the proposed annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook presented its budget for 2020, the said budget in the amount of \$2,041,618;

WHEREAS the proposed rate for 2019 is \$75/tonne for waste dumping and \$50/ tonne for composting material;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2020 budget presented by the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook, the said budget in the amount of \$2,041,618, at the rate of \$75/tonne for waste dumping and \$50/ tonne for composting material.

PASSED

2020-01-13.13

BILL NO 48 (FARM PROPERTY TAX)

WHEREAS was introduced at the National Assembly, on November 5, 2019, bill n° 48 - *Act mainly to control the cost of the farm property tax and to simplify access to the farm property tax credit*;

WHEREAS the bill would have for effect to determine the maximum taxable value of the property for a farm operation;

WHEREAS the bill would have a direct and major impact on municipal finances;

WHEREAS the bill would be an infringement on municipal autonomy;

WHEREAS the bill would create inequities among municipal taxpayers;

WHEREAS in order to recoup lost tax revenues, municipalités would increasingly tax other categories of taxpayers;

WHEREAS the proposed bill will favour inclusiveness and as such the large-scale industrial farming model;

WHEREAS the proposed bill would, in time, undermine farming communities and therefore affect occupation on the territory of Québec;

WHEREAS the proposed bill will not foster farming activity, a foundation of economic activity in regions of Québec;

WHEREAS the government of Québec should adopt policies that promote land use rather than ill-advised reforms that will impact regional development;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley:

- VOICE its opposition to proposed Bill n° 48 in its current form;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

- REQUEST that the government hear the message by municipalities throughout Québec and commit instead to a common approach with municipalities in order to find a sustainable solution to the issue of farm taxation;

TO forward a copy of the present resolution to the members of the Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles de l'Assemblée nationale; to André Lamontagne, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, to Andrée Laforest, ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, to François Bonnardel, ministre responsable de la région de l'Estrie, to Gilles Bélanger, MNA for Orford, and to the Fédération québécoise des municipalités.

PASSED

2020-01-13.14

BRIDGE RECONSTRUCTION ON RUE MAIN – APPROVAL OF EXTENDED WORKING HOURS

WHEREAS reconstruction work to the bridge on rue Main will be carried out during the summer season of 2020;

WHEREAS all parties near and far concerned by the impact of the reconstruction work ask that the said impact be minimized in order to ensure a prosperous tourist season;

WHEREAS the Municipality wants to keep to a minimum the impact of the reconstruction on the summer season in terms of the limitations and requirements imposed by the Ministère des transports;

WHEREAS the Ministère des transports has proposed that working hours be extended during the bridge reconstruction, as follows: Monday to Friday from 7 a.m. to 10 p.m. and Saturday and Sunday from 7 a.m. to 8 p.m., and that some night-time, minimal-noise work be carried out;

WHEREAS such a schedule would reduce the timeline of the reconstruction work by approximately three (3) to four (4) weeks;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT the Municipality accept the proposal by the Ministère des Transports on extended working hours.

PASSED

2020-01-13.15

BRIDGE RECONSTRUCTION ON RUE MAIN — GUARD RAILS

WHEREAS reconstruction work to the bridge on rue Main will be carried out during the summer season of 2020;

WHEREAS North Hatley is recognized as one of the most beautiful villages in Québec and the Municipality wishes to retain the said designation;

WHEREAS the Municipality wishes to explore various options so that the guard rails of the bridge display a unique and more aesthetic look;

WHEREAS the Ministère des transports, through the project manager, requires that the Municipality make a financial commitment relative to the installation of signature guard rails in order to pursue options for railings to be installed during the reconstruction of the bridge on rue Main;

WHEREAS the Ministère des transports will not commit to any cost for any guard rail until an agreement has been concluded between all parties;

I, ÉLIZABETH FEE, MOVE

THAT the Municipality make a financial commitment to contribute to the installation of signature guard rails;

And

THAT no additional costs related to the current project be committed to by the Municipality for guard rails until such time as an agreement has been signed with the Ministère des transports.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

OTHER BUSINESS

2020-01-13.16

SUPPORT FOR THE MUNICIPALITY OF OGDEN RELATIVE TO THE PROGRAM ON CHARGES FOR WASTE DISPOSAL

WHEREAS the government of Québec has a Program of Redistribution to Municipalities of Charges Payable for the Disposal of Residual Materials that consists in levying on municipalities charges based on the quantity of waste per inhabitant sent to waste disposal sites;

WHEREAS some Québec municipalities have major seasonal populations;

WHEREAS a seasonal population produces a high quantity of residual materials that end up in waste disposal sites;

WHEREAS the government of Québec only takes into account the permanent population of a municipality in calculating charges levied on municipalities in terms of their management of residual materials;

WHEREAS the method of calculating charges by the government of Québec is unfair for municipalities with major seasonal populations;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley request of the government of Québec to include every seasonal resident of a municipality as equivalent to 0.33 of a permanent resident in its calculation of charges for the disposal of residual materials;

THAT a copy of this resolution be forwarded to the government of Québec (Ministère de l'Environnement), to the MNA for Orford, to the Fédération des municipalités du Québec, to the MRC de Memphrémagog, and to all municipalities within the MRC Memphrémagog, for their support.

PASSED

2020-01-13.17

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CITIZENS	ISSUES
PAUL ST-PIERRE PATRICK LAJOIE	INFO ON SALARIES FOR ELECTED OFFICIALS WILL URBA PLANNING PROJECTS BE REVIEWED IN JANUARY? THE NEXT CCUP MEETING IS ON JANUARY 21
MICHEL DESROSIERS PAUL ST-PIERRE DONALD WATT	A LOT OF SALT ON ROADS, WHY? COST OF DEICING SALT INFO ON THE BUDGET, ON E-MAILED QUESTIONS, ON THE BRIDGE?
PAUL ST-PIERRE DONALD WATT	DID YOU GO TO THE 'MINISTÈRE' LAST NOVEMBER? HOW MUCH HAVE YOU PLANNED FOR, IN THE EVENT OF FLOODING?
PATRICK LAJOIE	WHAT WAS THE THINKING BEHIND EXTENDED HOURS DURING THE BRIDGE RECONSTRUCTION?
SUSAN GWYNN CAROL HALLER MICHAEL ROCHETTE NAISI LEBARON	DO WE HAVE FARMLAND ON OUR TERRITORY? WILL THE TOWN SIGNS BE REPAIRED? CAQ AND THE RIGHT TO SHORT-TERM RENTAL? WHY DOES THE SNOW-CLEARING TRUCK GO IN THE OPPOSITE DIRECTION ON SCHOOL STREET?
NAISI LEBARON	IS THE DEMOLITION DELAY FOR THE CONNAUGHT RESPECTED?
SUSAN GWYNN	STREET LIGHTS ON MASSAWIPPI NEAR WOODWARD AND ON SHERBROOKE (NEAR MRS HALLER) TO CHECK

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 13, 2020**

2020-01-13.18

MEETING ADJOURNED

At 8:17 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Benoit Tremblay
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.